

Hagámonos una colonoscopia

Colon Test (Spanish)



Carlos: Marta, llamaron de la oficina del médico a recordarnos nuestra cita de la semana que viene. ¿Para qué es la cita?

Marta: Es para nuestra colonoscopia. ¿No recuerdas que hablamos de esto? Como ya cumplimos los 50 años, tenemos que hacernos la prueba del cáncer del cólon.

Carlos: Para serte sincero, esperaba que te olvidaras de esto.

Marta: Pues, no se me olvidó. Hice la cita hace varias semanas. Así que no hagas planes para el próximo martes.

Carlos: ¿Estás segura de que tenemos que hacernos esto? ¿Por qué es tan importante?

Marta: ¡Porque el cáncer de colon es grave! ¿Recuerdas lo que sufrió la familia de Juan cuando él murió de esto? Yo no sé lo que haría sin ti.

Carlos: Por favor Marta, yo no quiero pensar en eso.

Marta: Ya está decidido. Los dos nos vamos hacer la colonoscopia. De esta manera, si encuentran un quiste pequeño, pueden sacarlo y ¡evitar que se convierta en cáncer!

Carlos: Está bien. Es que, no me gusta la manera como hacen el examen.

Marta: No es tan malo y la prueba puede salvar tu vida.



¿Sabía usted que...?

- Hay varias pruebas del cáncer de colon. Hable con un médico sobre cuál es la mejor para usted.
- En una colonoscopia se pueden encontrar y sacar quistes (pólipos) antes de que se conviertan en cáncer.
- Si usted sangra por el recto o tiene sangre en la materia fecal, visite a un médico.

Si desea información
sobre el cáncer de
colon, llame al:

1.800.227.2345



Get help anytime.

1.800.ACS.2345 / www.cancer.org



Did you know?

Walter: Nancy, the doctor's office called to remind us about an appointment next week. What's it for?

Nancy: We talked about this! Since both of us just turned 50, we have to get the test for colon cancer.

Walter: To be honest, I was hoping you had forgotten about that.

Nancy: Well, I didn't. I made the appointment weeks ago. So don't make any plans for next Tuesday.

Walter: Are you sure we have to do this? What's the big deal?

Nancy: The big deal is colon cancer! Do you remember what John's family went through when he had it? I don't know what I would do if I ever lost you.

Walter: Let's not think about that.

Nancy: So, it's settled. We'll both get a colon test. This way, if they find a little growth, they can remove it and stop it from turning into cancer!

Walter: OK. It's just that I don't like the way they do the test.

Nancy: It's not so bad. And it could save your life.

- There are several tests for colon cancer. Talk to your doctor about which one is right for you.
- A colonoscopy can find and remove growths (called polyps) before they turn into cancer.
- If you have bleeding from your rectum or blood in your stool, see a doctor.

To get the facts on
colon cancer, call:

1.800.227.2345



Get help anytime.

1.800.ACS.2345 / www.cancer.org